édito



TATIANA DILHAT
rédactrice en chef

Le passé au présent

Presque quatre ans après la signature de l'accord de paix historique entre le gouvernement colombien et l'ancienne guérilla marxiste des FARC, on constate une recrudescence de la violence en Colombie. Cet été, 50 massacres ont été commis dans diverses régions du pays. Dans ces régions très pauvres, l'état est peu présent et l'économie souterraine domine. L'ONU répertorie comme « massacre » tout assassinat d'au moins trois personnes perpétré au même moment par le même auteur ou groupe d'auteurs. Ces assassinats sont pour la plupart exécutés par des gangs, paramilitaires ou narco-trafiquants qui se disputent le contrôle du territoire et les routes stratégiques de la drogue. Et parmi les victimes, on compte de nombreux mineurs dont des lycéens. Beaucoup de Colombiens ont réclamé justice dans la rue ces dernières semaines.

Le passé dans le présent sera évoqué aussi dans ce numéro avec le projet de loi sur la mémoire démocratique que va bientôt présenter le gouvernement espagnol. Son objectif est de réformer la loi de mémoire historique mise en place il y a treize ans par le gouvernement socialiste de José Luis Rodriguez Zapatero afin de favoriser la connaissance de l'histoire entre les diverses générations d'Espagnols. A ce propos, nous vous invitons à découvrir notre nouveau supplément Voscope* consacré au film d'animation *Josep* qui évoque la Retirada et les conditions d'accueil des exilés républicains en France, en 1939. Le dessinateur de presse français Aurel a tendu le fil de la mémoire entre ses dessins et ceux de l'artiste et combattant républicain Josep Bartolí.

* Supplément Voscope disponible sur **www.vocable.fr /Espaces enseignants**

Rejoignez-nous sur f *et suivez-nous sur* t *et sur* ig

BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation : Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) de lecture

Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur vocable.fr

Photo de couverture : (*AFP*)

sommaire

N° 817 / Du 17 au 30 septembre 2020

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL
(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :
* facile **A2-B1** ** moyen **B2-C1** *** difficile **C1-C2** ■ esp/esp
Pour faciliter le repérage et la compréhension, les mots traduits sont surlignés dans tous les articles du magazine.

Grand Angle 4
On parle d'eux 5

A la une

** B2-C1 **El riesgo de «mexicanización» persigue a Colombia** ABC 6
La Colombie face à une nouvelle spirale de violence

Focus 9

* A2-B1 **Claudia López, el timón de Bogotá bajo tormenta** AFP 10
La nouvelle maire de Bogota confrontrée à la gestion de la pandémie

Société

*** C1-C2 **Una nueva ley de memoria histórica** EL PAÍS 12
Le nouveau projet de loi de la mémoire démocratique en Espagne

■■ B2-C1 **Dulce historia para « la miel » Gibson** AFP 14
Histoire d'un formidable coup marketing

Sur le vif 16

PRATIC'ABLE 17
Vocabulaire, expressions et astuces pour parler comme un Espagnol
Le vocabulaire de la radio et podcast /
les confusions d'orthographe /
les fruits exotiques

A 360° 21

Enjeux

** B2-C1 **El clima ya desestabiliza el canal de Panamá** EL PAÍS 22
Le canal de Panama bientôt à sec ?

Zoom 25

Culture

* A2-B1 **«Hoy todo el mundo habla a gritos, pero nadie escucha»** ABC 26
Interview du comédien Diego Luna à propos de sa série *Pan y circo*

* A2-B1 **El gran museo de los hispanos se abre paso en Estados Unidos** ABC 28
Un musée latino-américain à Washington

Echos 31

Découverte

** B2-C1 **Textiles que acaban con la Covid en dos horas** CINCO DÍAS 32
Des draps virucides au secours de l'hôtellerie

Les sorties culturelles 34
Le dessin 35

L 18799 - 817 - F: 3,80 €